



KWC QBIX

Schweiz, Suisse:
 KWC AG
 Hauptstrasse 57
 CH-5726 Unterkulm

Tel. : 062 768 67 77
 Fax : 062 768 61 69

Deutschland:
 KWC Deutschland GmbH
 Rigipsstrasse 15
 71083 Herrenberg 6

Tel. : 07032 7809 0
 Fax : 07032 7809 30

France:
 KWC Robinetterie S.a.r.l.
 Quartier d'Entreprises
 Rue Ettore Bugatti
 67200 Eckbolsheim

Tel. : 0388 78 88 08
 Fax : 0388 76 55 32

Italia:
 KWC Italia SRL
 Via A. Meucci, 54
 36057 Arcugnano (VI)

Tel. : 0 444 96 48 20
 Fax : 0 444 96 47 35

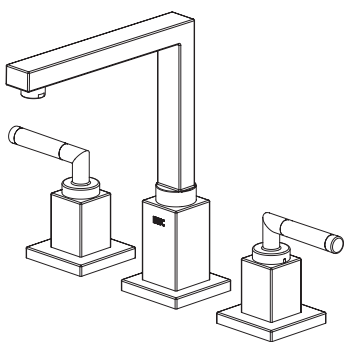
Oesterreich:
 KWC Armaturen GmbH
 Rottfeld 7
 5020 Salzburg

Tel. : 0662 433 100 0
 Fax : 0662 433 100 20

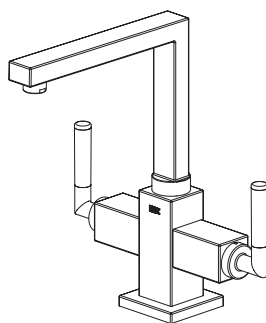
USA:
 KWC Faucets Inc.
 1770 Corporate Drive, #580
 Norcross, GA 30093

Phone: 678 334 2121
 Fax: 678 334 2128

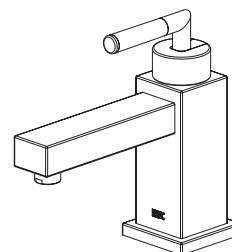
KWC QBIX-ART



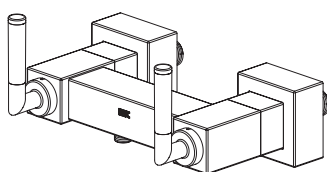
12.253.151
12.253.161*



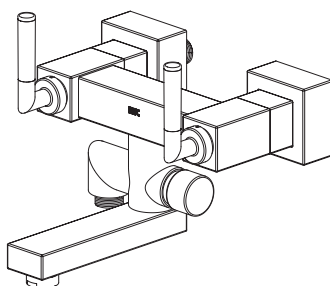
12.251.151
12.251.161*



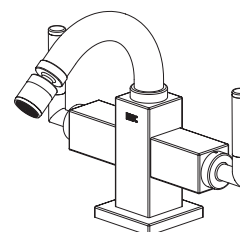
12.251.042
12.251.052*



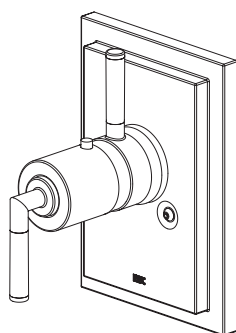
21.252.000*



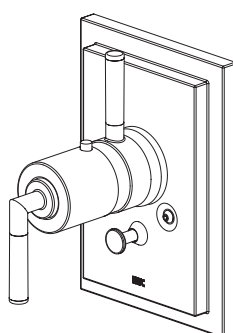
20.252.001*



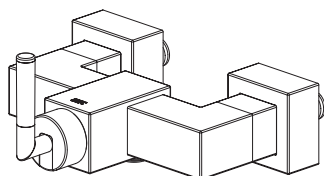
13.251.192



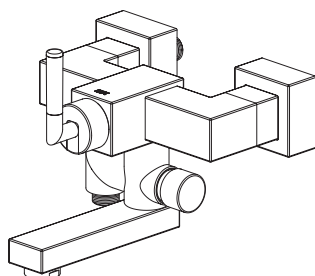
21.250.060



20.250.060



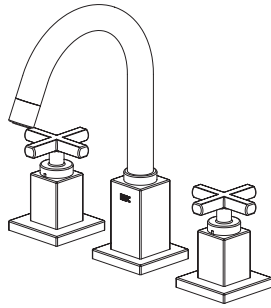
21.252.011*



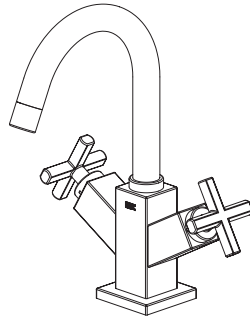
20.252.011*

* Not available in USA / CAN!

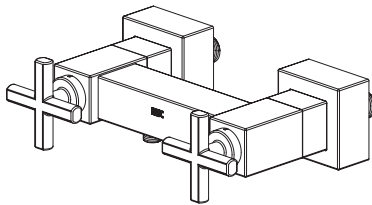
KWC QBIX



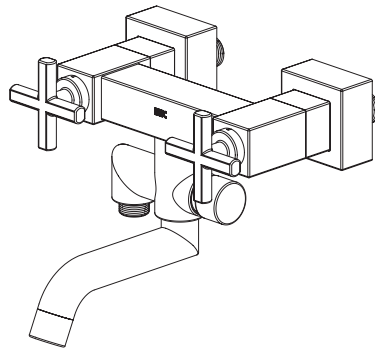
12.243.151
12.243.161*



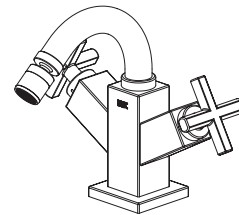
12.241.151
12.241.161*



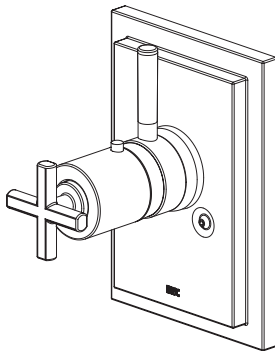
21.242.000*



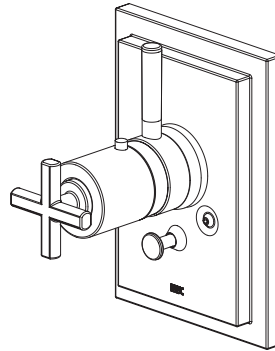
20.242.002*



13.241.192



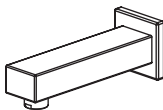
21.240.060



20.240.060

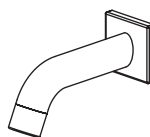
* Not available in USA / CAN!

26.259.072 / A = 150/6"



26.241.610

26.249.072 / A = 150/6"
26.249.073 / A = 200/8"

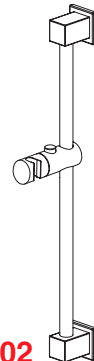


Z.506.072

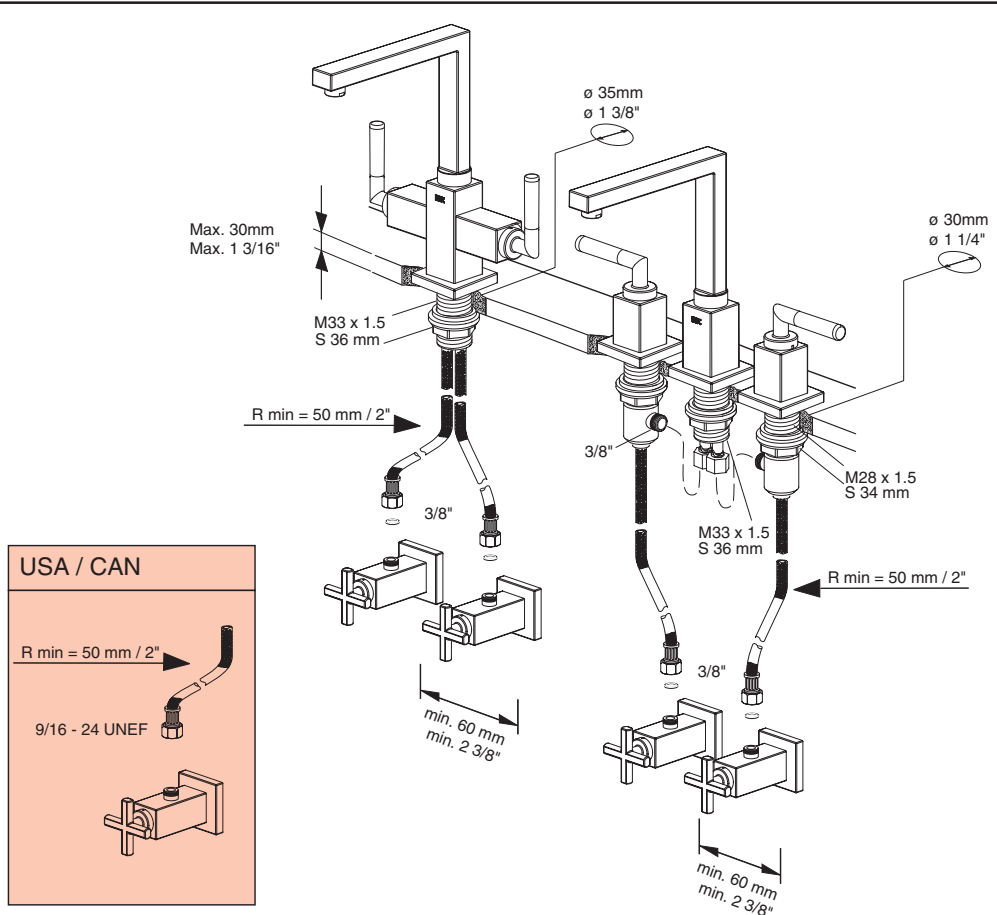
26.241.310



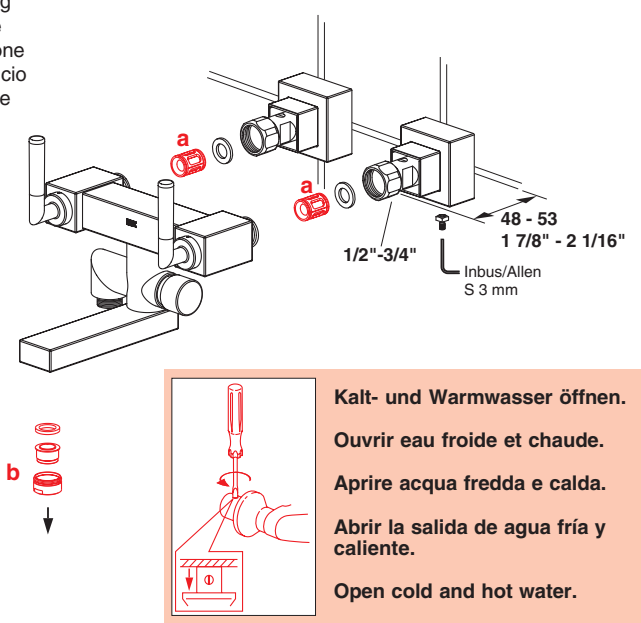
26.240.502



Befestigung
Fixation
Fissaggio
Fijación
Connection



Inbetriebsetzung
Mise en service
Messa in funzione
Puesta en servicio
Taking in service

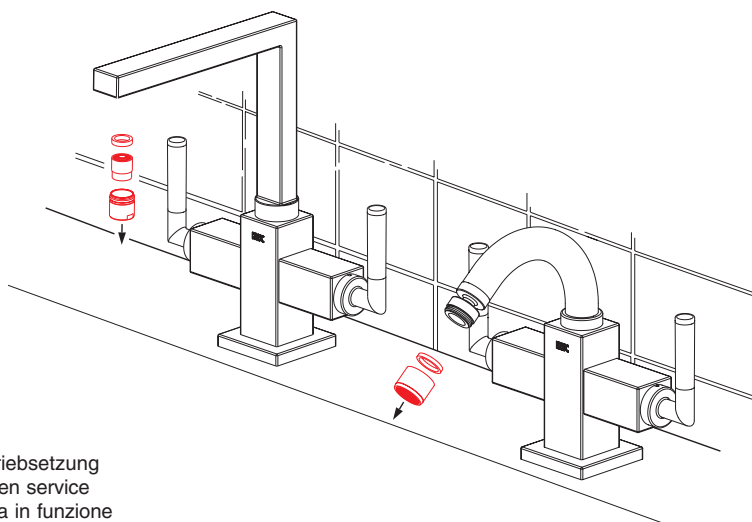


- Diffusoren **a** unbedingt montieren.
- Mischer montieren.
- Absperranschlüsse öffnen.
- Armatur spülen
(Zuerst Mischdüse **b** demontieren)
- Il faut absolument monter les silencieux **a**.
- Monter le mitigeur.
- Ouvrir les robinets d'arrêt.
- Rincer le mitigeur
(Démonter d'abord l'aérateur **b**).
- Non dimenticate di montare i diffusori **a**.
- Montate il miscelatore.
- Aprite i rubinetti d'arresto.
- Sciacquate il miscelatore,
(Dovete prima smontare il neoperl **b**).
- Montar imprescindiblemente los difusores **a**.
- Montar el mezclador.
- Abrir los empalmes de cierre.
- Enjuagar el mezclador
(Desmontar previamente el aereador **b**).
- Silencer element **a** must be inserted.
- Mount mixer.
- Open both shut-off valves.
- Flush mixer
(Aerator **b** must be removed first).

Not available in USA / CAN!

D Betriebsdaten: Idealer Betriebsdruck : 3 bar Max. Betriebsdruck : 5 bar Ideale Wassertemperatur : 60 °C Max. Wassertemperatur : 90 °C	F Caractéristiques de fonctionnement Pression de service idéale : 3 bar Pression de service max. : 5 bar Température idéale de l'eau : 60 °C Température max. de l'eau : 90 °C	I Caratteristiche di funzionamento Pressione di servizio ideale : 3 bar Pressione di servizio mass. : 5 bar Temperatura acqua calda ideale : 60 °C Temperatura acqua calda mass. : 90 °C
Achtung: Vor Montage die Leitungen gründlich durchspülen!	Attention: Rincer à fond la tuyauterie avant le montage!	Attenzione: Risciacquare bene le tubazioni prima del montaggio!

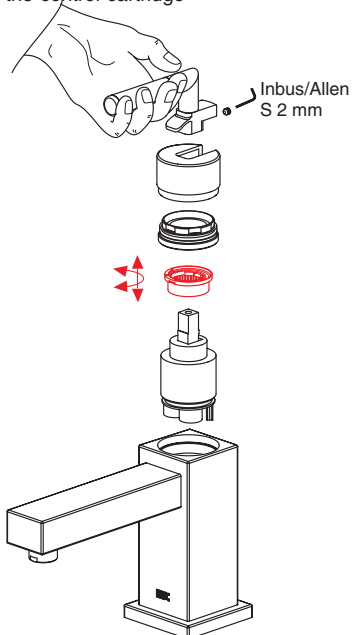
Sp Características de funcionamiento Presión ideal de servicio : 3 bar Presión máxima de servicio : 5 bar Temperatura ideal del agua : 60 °C Temperatura máxima del agua : 90 °C	E Operating data Ideal operating pressure : 3 bar (45 PSI) Max. operating pressure : 5 bar (70 PSI) Ideal water temperature : 60 °C (140°F) Max. water temperature : 90 °C (194°F)
Atención: Limpiar escrupulosamente las tuberías antes del montaje!	Attention: Before installation flush pipes thoroughly!



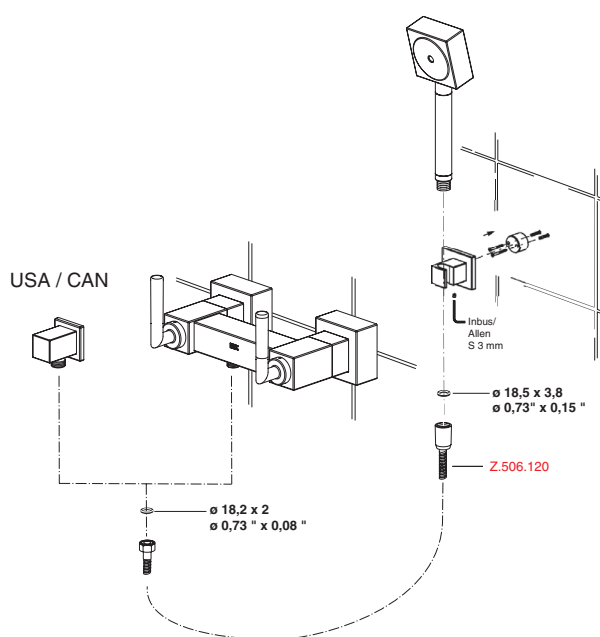
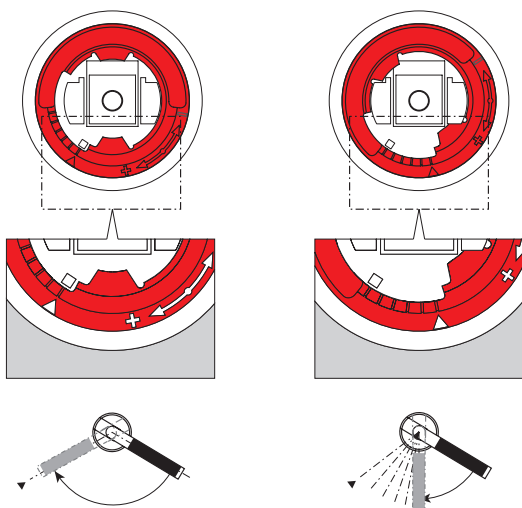
Inbetriebsetzung
Mise en service
Messa in funzione
Puesta en servicio
Taking in service

- D** - Eckregulierventile öffnen.
- Mischer spülen.
(zuerst Neoperl demontieren).
- F** - Ouvrir les robinets d'arrêt.
- Rincer le mitigeur.
(démonter d'abord le Neoperl).
- I** - APrire i rubinetti a gomito.
- Sciacquare il miscelatore.
(dopo aver smontato il Neoperl).
- Sp** - Abrir las válvulas en ángulo de regulación.
- Lavar el mezclador.
(desmontar primero el aerador).
- E** - Open corner regulating valves.
- Flush with cold and hot water.

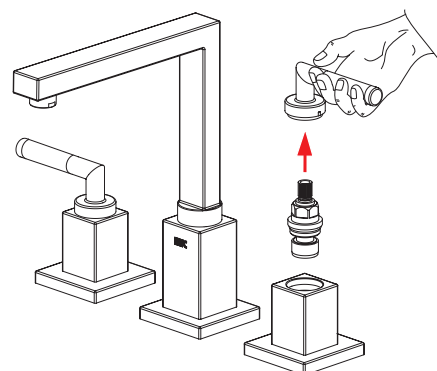
Austausch der Steuerpatrone
Remplacement de la cartouche
Sostituzione della cartuccia
Recambio del cartucho de mando
Replacing of the control cartridge



Max. Temperaturbereich :	Begrenzter Temperaturbereich :
Plage de température max. :	Plage de température réduite :
Campo di temperatura mass. :	Campo di temperatura ridotto :
Gama de temperaturas máx. :	Gama de temperaturas reducidas :
Max. temperature range :	Reduced temperature range :



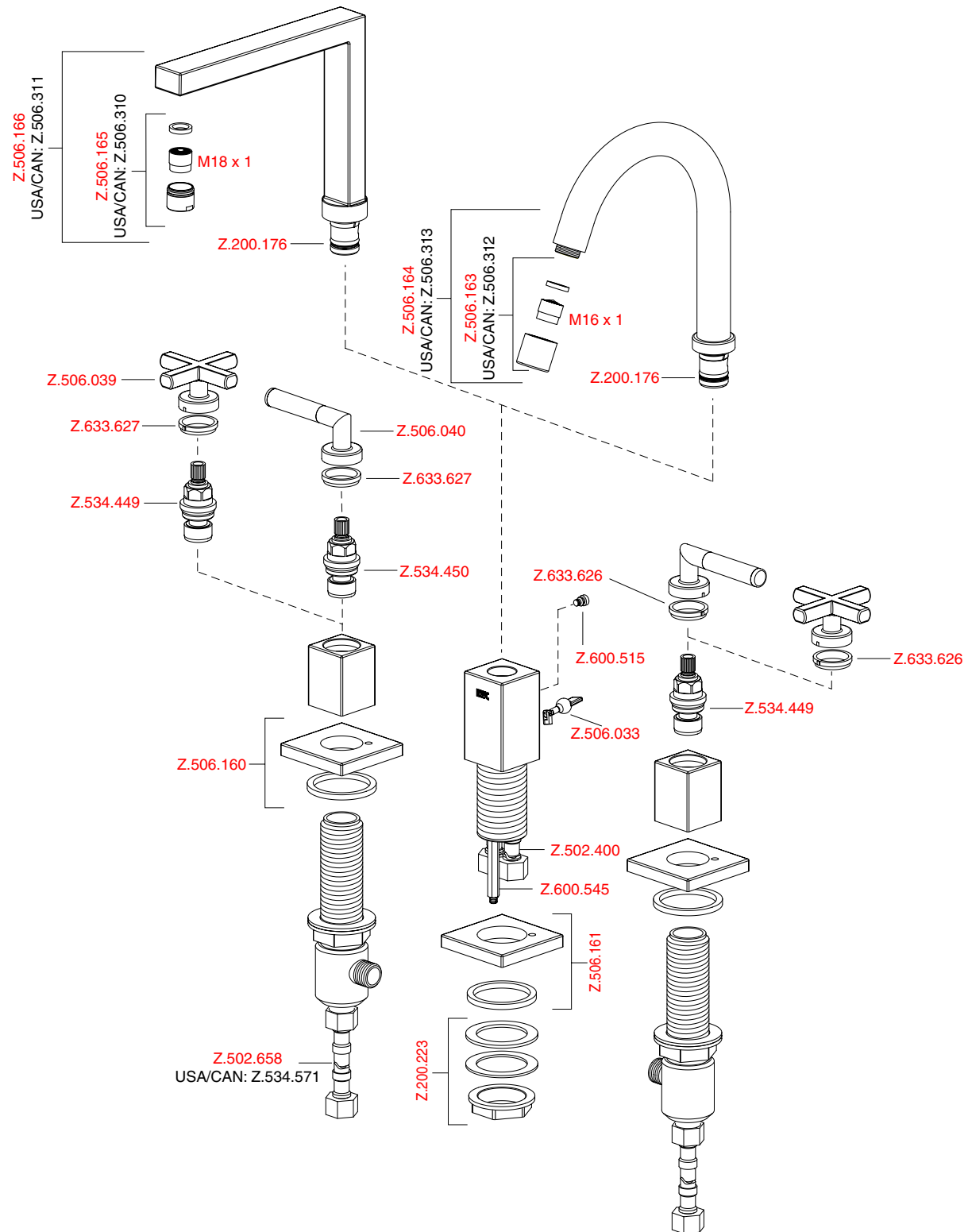
Demontage des Griffes und Austausch des Oberteils
Démontage de la poignée et remplacement de la tête à robinet
Demontaggio della manopola e sostituzione della vitone fino
Desmontaje del mando y recambio de la válvula
Disassembling of the grip and replacing of the valve



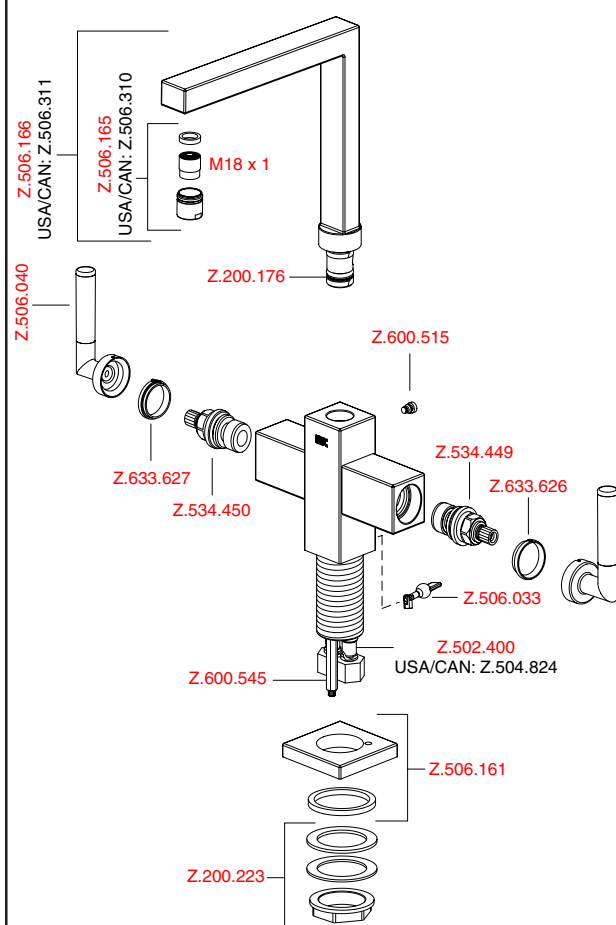
Kalt- und Warmwasser absperren.
Fermer eau froide et chaude.
Chiudere acqua fredda e calda.
Interrumpir la salida de agua
fría y caliente.
Turn off cold and hot water.

12.253.151
12.253.161*

12.243.151
12.243.161*

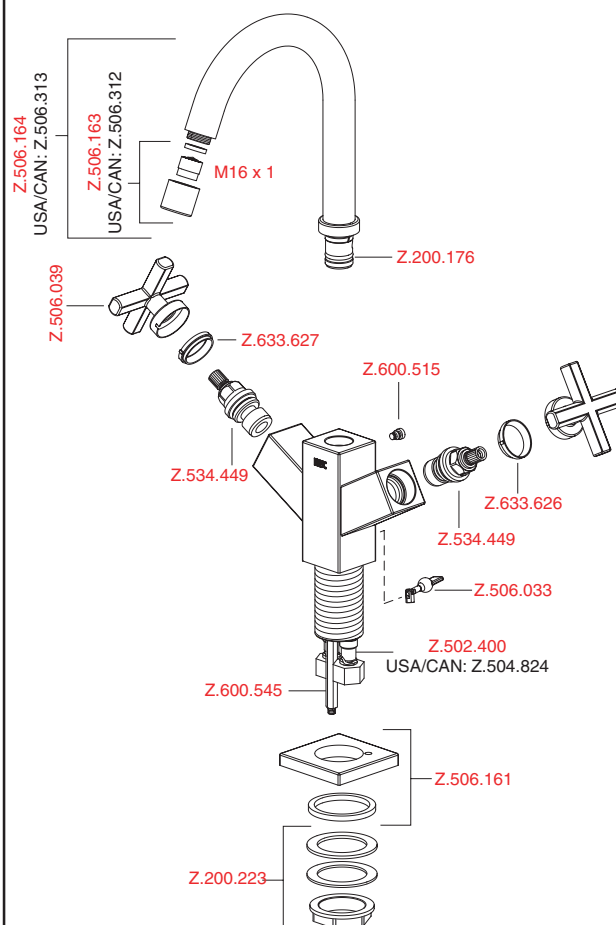


12.251.151
12.251.161*

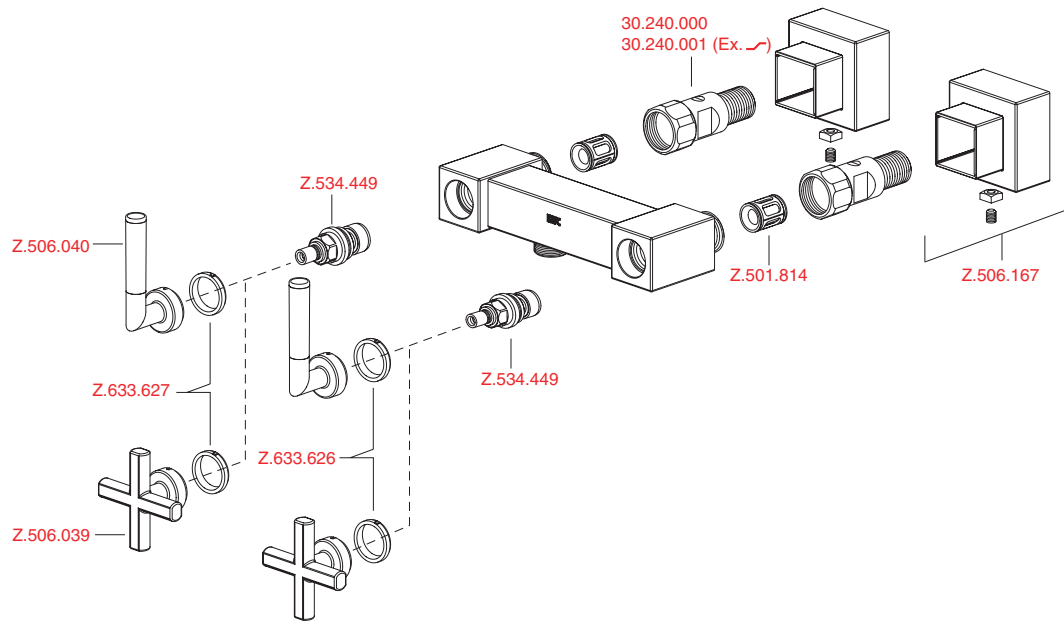


*** Not available in USA / CAN!**

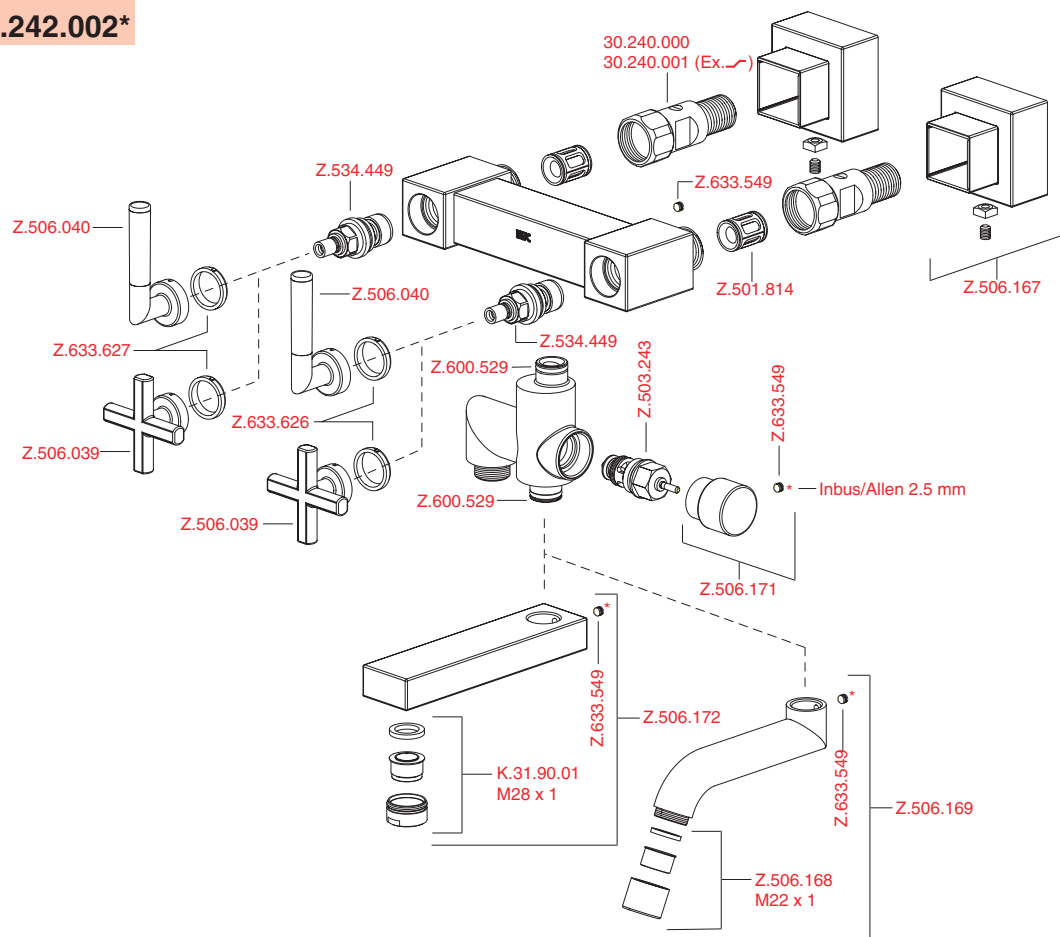
12.241.151
12.241.161*



21.252.000*
21.242.000*

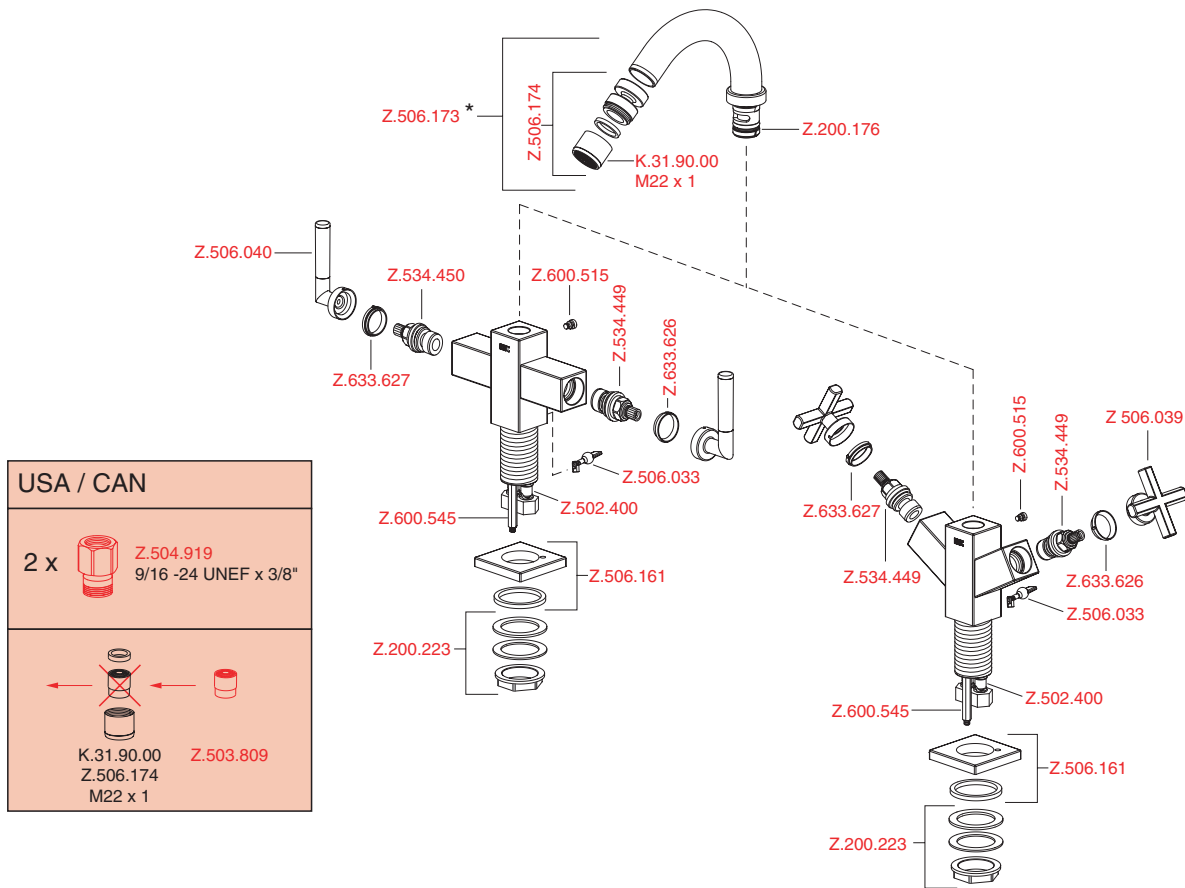


20.252.001*
20.242.002*

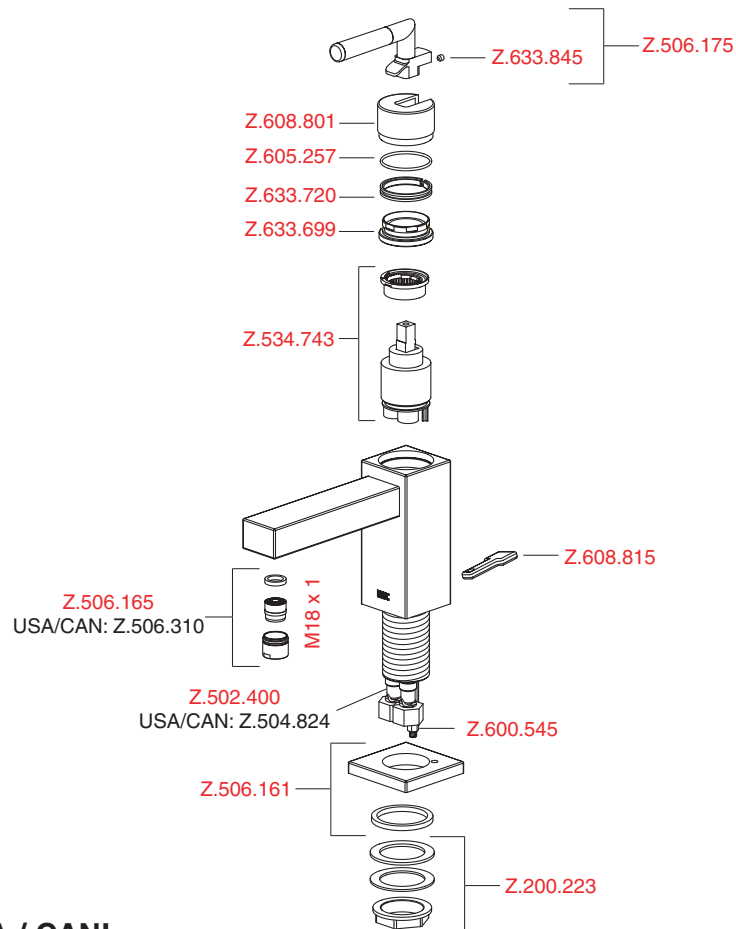


13.251.192

13.241.192

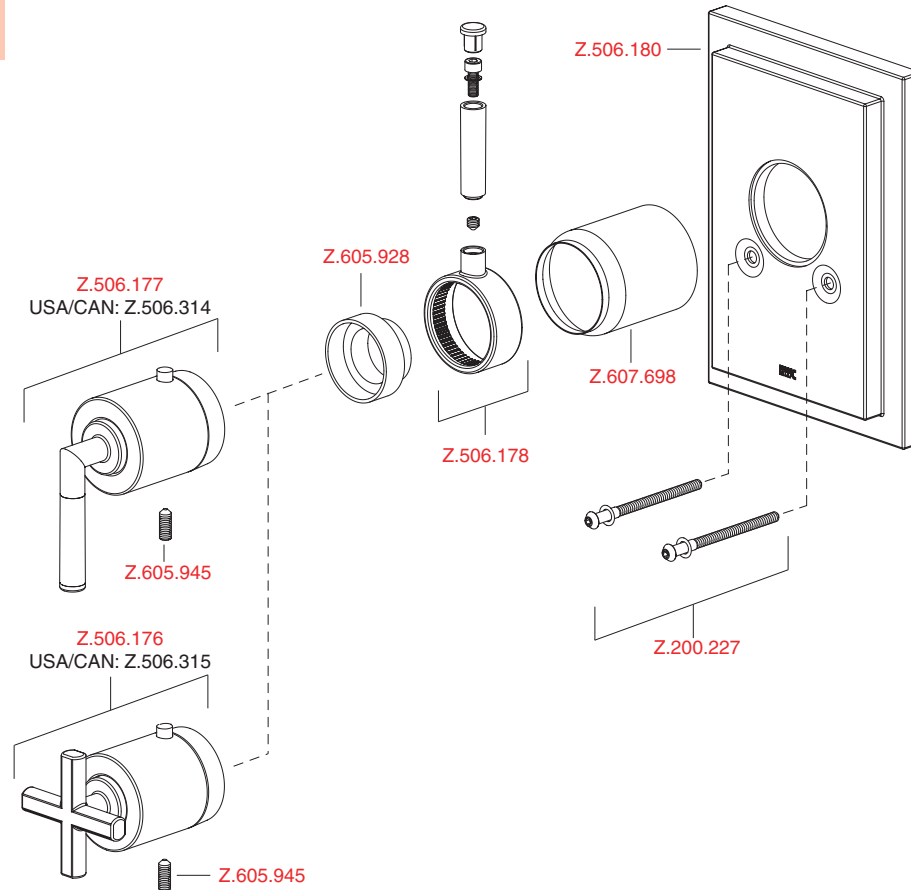


12.251.042
12.251.052*

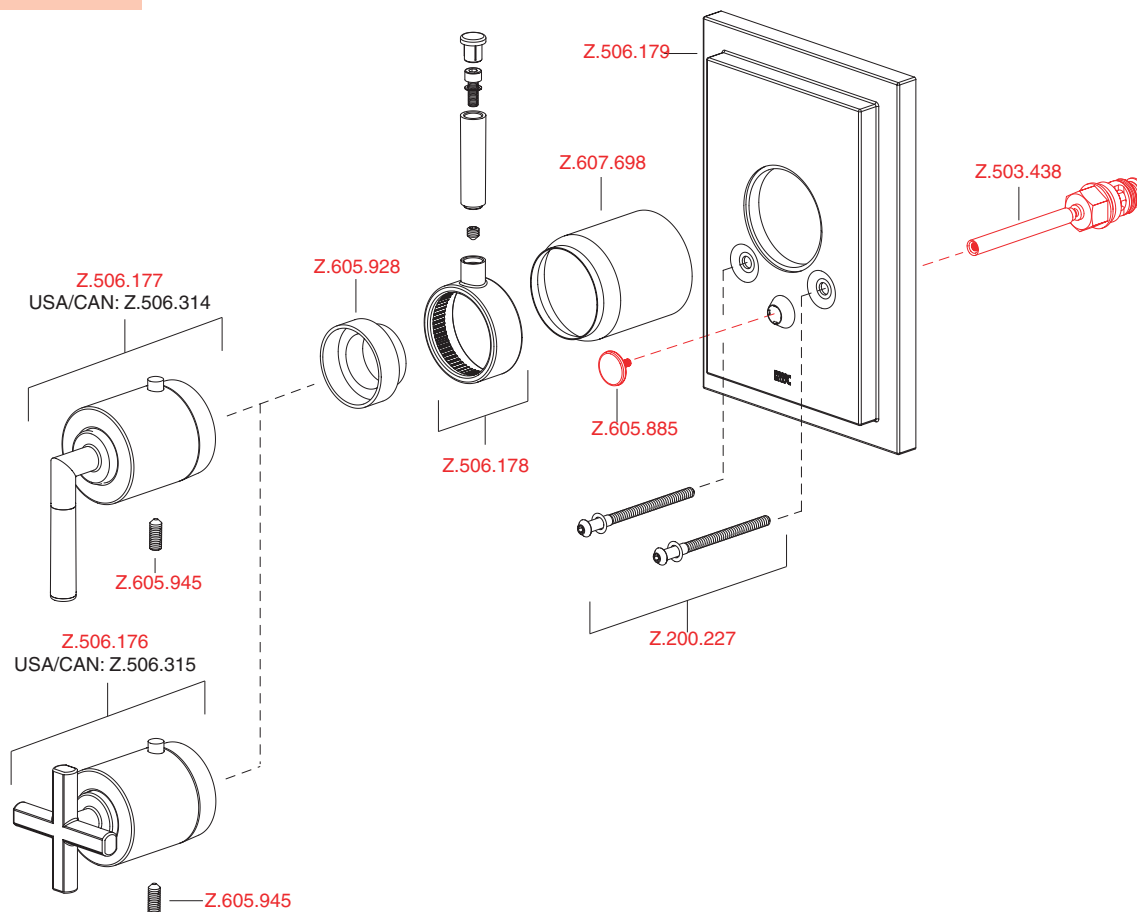


* Not available in USA / CAN!

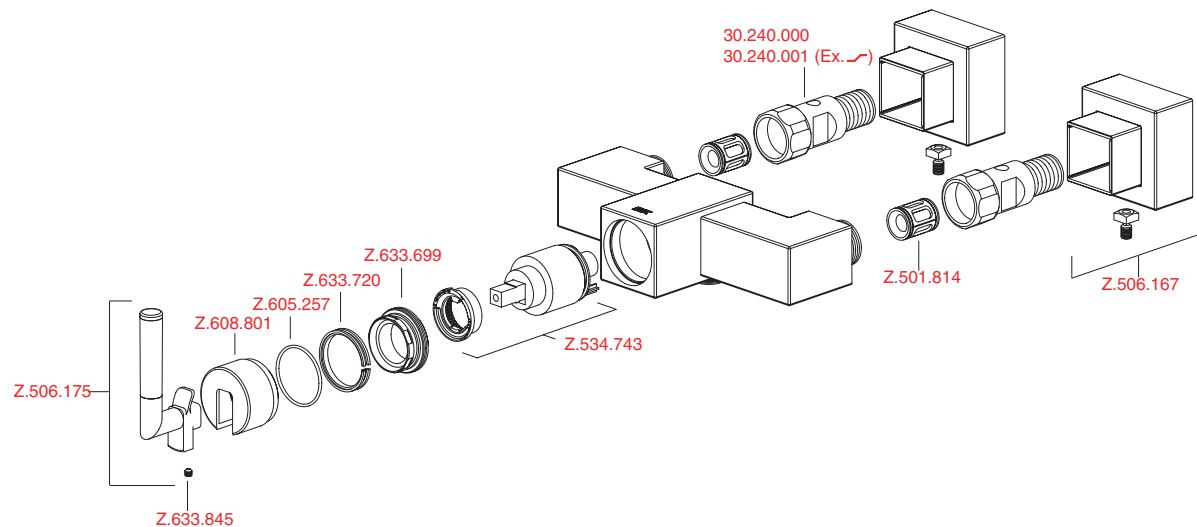
21.250.060
21.240.060



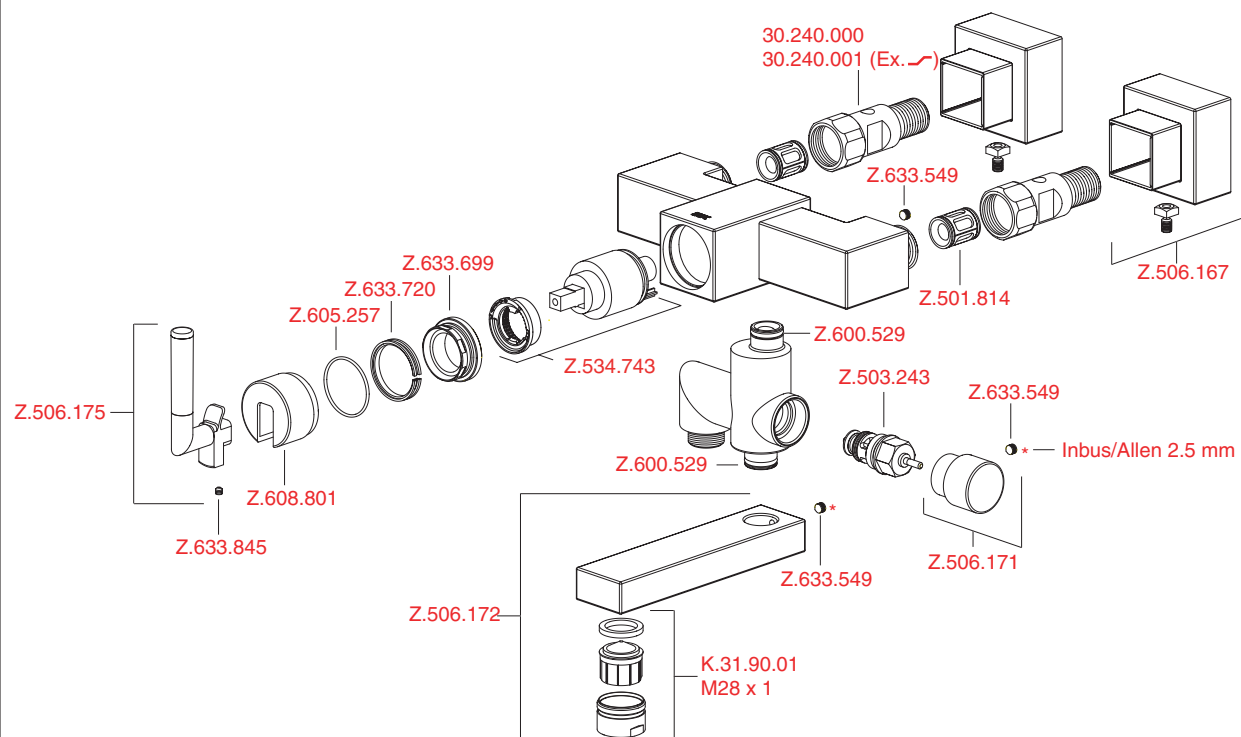
20.250.060
20.240.060



21.252.012*



20.252.012*



* Not available in USA / CAN!

Pflegeanleitung für Armaturen und Zubehör
Instruction pour la maintenance des robinets et des accessoires
Istruzioni per la manutenzione di rubinetti e accessori
Instrucciones para el cuidado de griferías y accesorios
Maintenance / Cleaning instructions for faucets and accessories

Grundsätzliche Reinigungshinweise:

- Beim Reinigen muss die Oberfläche der Armatur kalt sein (Wärme beschleunigt die Zerstörung der Oberfläche)!
- Reinigungshinweise der Reinigungsmittelhersteller beachten!

Die Pflege:

- Armatur täglich mit weichem Lappen trockenreiben!
- Scheuernde Reinigungsmittel und Putzschwämme unbedingt vermeiden!

Die Reinigung:

- Schmutz- oder Kalkflecken auf der Armaturenoberfläche nur mit mildem Reinigungsmittel entfernen!
- Sofort nach dem Reinigen alle Reinigungsmittelrückstände mit kaltem Wasser wegspülen!
- Mit weichem Lappen trockenreiben.

Instructions principales pour le nettoyage

- Durant le nettoyage, la surface du robinet doit être froide (la chaleur accélère l'usure de la surface)!
- Nous vous prions de faire attention aux indications mentionnées pour les nettoyage!
- Assurez vous que les produits ne contiennent pas d'acides ou des substances corrosive.

L'entretien

- Le robinet doit être nettoyé chaque jour avec un chiffon mou.
- Evitez absolument l'usage des brillants pour métaux, éponges abrasives ou produits similaires!

Le nettoyage

- Enlevez les salissures et dépôts calcaires de la surface du robinet seulement avec des produits qui ne sont pas agressifs!
- Immédiatement après le nettoyage, rincer bien les résidus des détergents avec de l'eau froide!
- Sécher avec un chiffon mou.

Principali istruzioni per la pulizia:

- Durante la pulizia, la superficie del rubinetto deve essere fredda (il calore accelera il logorio della superficie)!
- Fare attenzione alle indicazioni riportate sui prodotti per la pulizia!
- Accertarsi che non contengano acidi o sostanze corrosive.

La manutenzione:

- Il rubinetto deve essere asciugato quotidianamente con un panno morbido.
- Evitare assolutamente paglietta, spugne abrasive o similari!

La pulizia:

- Togliere sporco e calcare dalla superficie del rubinetto solo con detersivi non aggressivi!
- Subito dopo la pulizia, sciacquare bene i residui di detersivo con acqua fredda!
- Asciugare con un panno morbido.

Avisos básicos de limpieza:

- Cuando se procede a limpiar la grifería, su superficie debe estar fría (el calor acelera la destrucción de la superficie)!
- Respetar los avisos de limpieza del fabricante del detergente!

Cuidado:

- Secar la grifería frotando diariamente con un paño blando!
- Evite, imprescindiblemente, detergentes y esponjas de limpieza raspantes!

Limpieza:

- Quitar las manchas de suciedad o cal en la superficie de la grifería sólo con un detergente poco agresivo!
- Inmediatamente después de la limpieza eliminar, enjuagando con agua fría, todos los residuos del detergente!
- Secar frotando con un paño blando.

In General

- Faucet surface must be of room temperature before cleaning (elevated temperature increases destruction of the surface).
- Cleaning instructions of the detergent manufacturer must be obeyed.

Maintenance

- Faucet must be dry-cleaned with soft cloth daily.
- Never use corrosive cleaners or cleaning pads.

Cleaning

- Dirt or calcareous deposits on faucet's surface must be removed with soft detergent or with soap water!
- Rinse will immediately with water (make sure no detergent remains on surface)
- Dry with soft cloth

D Schäden, die infolge unsachgemäßer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!

F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadapté, des signes d'usure traitement inadapté, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.

I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!

SP Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.

E Damages of the faucets as a results of incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!